

Rapport annuel



SLRG SSS

2013

Schweizerische Lebensrettungs-Gesellschaft SLRG

Société Suisse de Sauvetage SSS

Società Svizzera di Salvataggio SSS

Societad Svizra da Salvament SSS

Contenu

2

Président	page 3
La SSS en bref	page 5
Jeunesse	page 6
Formation	page 8
Projet « L'eau et moi »	page 10
Médias	page 12
Marketing	page 14
Fondation St-Christophe	page 17
Siège administratif	page 19
Les finances	page 21
Bilan	page 22
Comptes d'exploitation	page 23



Chères et chers nageurs sauveteurs,

A peine que le nouveau système de formation était introduit, que nous avons déjà présenté une nouvelle stratégie et décidé au sujet d'une nouvelle organisation de direction. Ce qui dans un premier temps a été ressenti comme pesant, s'avère dès lors positif, voire vital dans notre environnement dynamique. Car les organismes comme les organisations vivants s'adaptent aux changements de leur environnement. Sinon ils risquent de sombrer dans l'isolation autosuffisante ou l'insignifiance.

Le système de brevet de la SSS qui a fait ses preuves durant de longues années s'est soudainement vu confronté à des exigences toujours croissantes et des souhaits multiples de la part des différents groupes de clients. Avec un travail qui a pris plusieurs dizaines de mois, la SSS a développé de nouvelles lignes directrices en matière de formation qui ont ensuite été testées par les sections. Grâce à l'organisation modulaire de l'offre de formation, nous avons créé de la flexibilité et pouvons dès lors satisfaire les exigences spécifiques de nos clients. Sous condition bien entendu que le standard de qualité soit maintenu. C'est une condition importante pour que les partenaires continuent à faire confiance à la SSS dans la formation en matière de sécurité aquatique.

La SSS est de plus en plus confrontée avec des exigences croissantes et une forte concurrence. Cela sera l'environnement « normal » pour la SSS et ses sections dans les années à venir et nous devons nous y faire. Par contre, ce qui n'est pas acceptable, c'est la concurrence déloyale qui opère avec des déclarations non sérieuses afin de nuire à la SSS et à sa réputation au profit de sa propre activité économique. Confronté à un tel cas, la SSS s'est vue obligée de faire appel à la Commission Suisse pour la Loyauté qui, dans sa décision, a donné raison à la SSS. La SSS se voit donc renforcée sur sa voie et continuera à

s'engager pour des formations librement accessibles pour tous en matière de formation de sécurité aquatique.

Le « Plan d'études 21 » actuellement en consultation, devrait, en cas d'acceptation, avoir plus d'influence sur les champs d'activité de la prévention et du sauvetage aquatique. Afin d'identifier certaines répercussions le plus tôt possible, la SSS – travers un groupe de travail –, a commencé à défendre les intérêts en matière de compétences d'auto-sauvetage et de prévention des accidents aquatiques. Ce développement démontre, qu'à l'avenir, la SSS dépendra toujours davantage de sections travaillant professionnellement et d'un siège administratif compétent. Et pour que tout le monde aille dans la même direction, il fallait réviser la stratégie de la SSS et formuler des lignes directrices communes pour toutes les personnes actives au sein de la SSS. Toutes les sections sont invitées à mettre en application les mesures présentées lors de la dernière assemblée des délégués.

Pour que les mesures prévues soient efficaces, il faut également examiner les rôles des uns et des autres et répartir les tâches. Et pour permettre à la SSS d'agrir rapidement et efficacement, les organes nationaux et le siège administratif ont fait l'objet d'une analyse dans le cadre du projet d'organisation de direction ; les principes de base, correspondant aux principes d'une « good governance », ont été nouvellement définis et approuvés lors de la dernière assemblée des délégués. Depuis lors, le comité central et le siège administratif travaillent à leur réalisation et à la finalisation de la réorganisation.

Une bonne offre de formation, la bonne stratégie et les nouvelles structures ne seront mises en valeur qu'au moment où les différentes instances

4

connaissent et puissent remplir leur rôle. Avec le nouveau directeur exécutif et quelques nouvelles têtes pour les tâches clés, le siège administratif est dès lors en mesure de construire et d'assumer les tâches qui lui sont attribuées.

En lisant les rapports annuels, on peut constater le travail accompli par les bénévoles dans les sections et les organes de la SSS. Je tiens à remercier tous ceux qui mettent à disposition de la SSS leur temps libre et leur savoir-faire pour réaliser les nombreux projets de notre association.

Ces remerciements s'adressent aussi à nos donateurs et la Croix-Rouge Suisse qui par leur soutien – financier et autre -, contribuent à la réalisation de plusieurs projets.

Grâce à toute cette bienveillance en faveur de la SSS, il lui est possible de s'adapter, par toute une série de mesures, aux différents besoins de ses membres, ses partenaires et la concurrence. Car la SSS restera une organisation de bénévoles, désireuse de soutenir de manière professionnelle la collectivité ainsi que ses partenaires externes.



Daniel Biedermann
Président central SSS





SLRG SSS

Société Suisse de Sauvetage SSS

Siège administratif
Schellenrain 5
CH-6210 Sursee

Tél. +41 41 925 88 77
Fax +41 41 925 88 79
info@sss.ch
www.sss.ch

Comité central

Daniel Biedermann	Bolligen, président central (depuis 2009)
Clemente Gramigna	Verscio, vice-président (depuis 2008)
André Widmer	Oberrüti, domaine de la formation (depuis 2011)
Bruno Corrà	Zurich, domaine des finances (depuis 2009)
Sebastian Gschwend	Oberbüren, représentant de la région Est (depuis 2012)
Stephan Böhlen	Soleure, représentant de la région Nord-ouest (depuis 2002)
Gabriela Codjia	Renens, représentante de la Romandie (depuis 2009)
Boris Donda	Riazzino, représentant de la région Sud (depuis 1995)
Daniel Schreiber	Au ZH, représentant de la région de Zurich (depuis 2003)
Ueli Bärtschi	Littau, représentant de la région Suisse centrale (depuis 2010)
Adriano Gabaglio	Kriens, représentant de la Fondation St-Christophe (depuis 2012)
Kurt Buntschu	Berne, représentant de la CRS (depuis 2010)

Identité

Nom	Société Suisse de Sauvetage SSS
Forme juridique	Association, organisation membre de la Croix-Rouge Suisse
Fondation	1933 à Zurich
Président central	Daniel Biedermann (depuis 2009)
Directeur exécutif	Reto Abächerli (depuis 2013)
Porte-parole	Prisca Wolfensberger (depuis 2003)
Instance de révision	Deloitte, Bâle

SSS – Vos nageurs sauveteurs

La **Société Suisse de Sauvetage SSS** est l'organisation la plus importante en matière de sécurité aquatique en Suisse. L'organisation d'utilité publique, reconnue par le ZEW0, a pour but la prévention d'accidents au bord, dans et sur l'eau ainsi que la formation de nageurs sauveteurs. Concrètement, la SSS s'engage activement à travers plusieurs projets de prévention, elle offre des formations aquatiques et de sauvetage pour différents groupes cibles, et lors de nombreuses manifestations et aux bords des piscines, elle veille à la sécurité aquatique.

Avec ses 132 sections et les quelques 27'500 membres dans toutes les régions de la Suisse, la SSS travaille dans le sens de l'esprit de la Croix-Rouge et encourage l'engagement humanitaire de nombreux enfants et adolescents en offrant la possibilité de pratiquer la natation de sauvetage comme activité sportive.

Jeunesse

6



Un avantage de la SSS – le sport de natation de sauvetage attire beaucoup de jeunes.

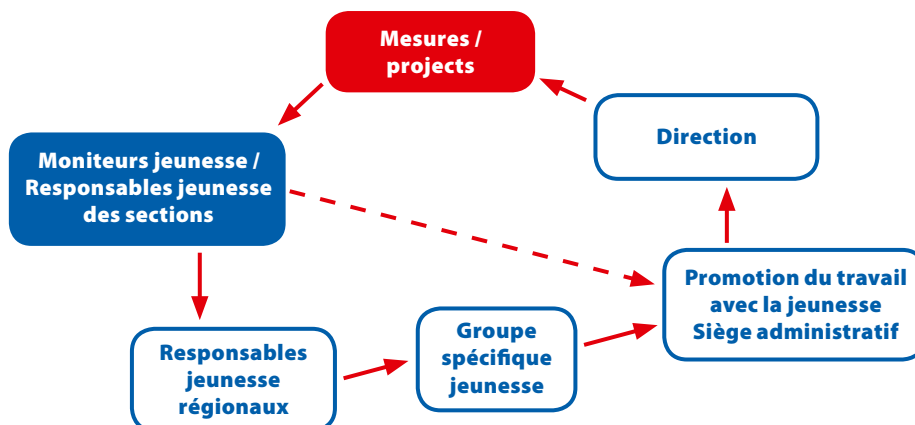
La commission jeunesse s'appelle dès lors groupe spécifique jeunesse; l'équipe nationale junior a intégré le domaine du sport de natation de sauvetage et le domaine de la jeunesse a disparu de l'organigramme de la SSS : qu'en est-il du mouvement de la jeunesse au sein de la SSS ?

En 2013, la jeunesse SSS a subi d'importants changements au niveau de l'association. Au premier coup d'œil, ils paraissent même contradictoires. D'une part, après l'assemblée des délégués 2013, un premier poste fixe de 40% a été créé pour les affaires de la jeunesse au siège administratif et, d'autre part, le domaine de la jeunesse a été dissout et le travail avec la jeunesse a été subordonné au domaine « développement de l'association & services ». Comment ça s'explique ?

La réponse à cette question est vite trouvée. Si l'on considère les thèmes principaux, on constate qu'ils étaient toujours en lien avec au moins un autre domaine spécifique; par exemple les modules de formation, la présentation sur le web, l'équipe nationale, etc. Des compétences et des voies de communications insuffisamment définies ont fait qu'une certaine partie des ressources humaines ont perdu leur temps dans des discussions internes. Les besoins des sections et des régions ont souvent été laissés pour compte – une nouvelle solution devait donc être trouvée.

Réorganisation : la jeunesse SSS dès 2014

Avec l'introduction des nouvelles structures d'organisation, les anciens thèmes concernant la jeunesse SSS ont été répartis sur différents domaines spécifiques. Le développement des modules jeunesse est



Réorganisation – ou comment le groupe spécifique de la jeunesse fonctionne.

subordonné au domaine « formation & services de sécurité », l'équipe nationale junior et le Championnat Suisse Junior sont de la compétence du sport de natation de sauvetage. Le domaine spécifique jeunesse a un mandat clair, à savoir identifier et défendre les besoins des sections et proposer à la direction des mesures appropriées. Le collaborateur en charge de la promotion du travail avec la jeunesse au siège administratif organise et dirige les séances du groupe spécifique jeunesse ; il veille à ce que la planification opérationnelle tienne compte des préoccupations de la jeunesse.

D'intérêt national: le camp jeunesse de la SSS

Les courts-métrages tournés pendant le camp jeunesse 2012 concernant les maximes de la baignade de la SSS ont été retravaillés et sont à disposition, en trois langues, sur Youtube et le site web de la SSS (sss.ch/youtube). Ils peuvent être projetés durant l'enseignement des modules jeunesse afin de détendre l'ambiance.

Le camp jeunesse 2014 ne sera plus organisé par la région Nord-ouest, mais par la SSS CH. Avec le Centre sportif national de la jeunesse CST, une filiale de l'OFSPPO, nous avons trouvé un magnifique endroit à Tenero. La cheffe de camp sera soutenue par une équipe de quatre personnes dont une représente également le siège administratif. Les différents travaux administratifs de préparation sont assumés par l'équipe du siège administratif. A l'avenir, le camp jeunesse devrait avoir lieu chaque an et réunir encore davantage de jeunes nageurs sauveteurs des trois régions linguistiques. Le CST offre des infrastructures idéales.

Accent renforcé sur le sport de natation de sauvetage

Comme déjà mentionné, la restructuration au sein de la SSS a également provoqué des changements dans le domaine du sport de natation de sauvetage. Pour l'organisation des championnats nationaux et l'encadrement des équipes nationales, un domaine autonome intitulé « sport de natation de sauvetage » a été créé. Le cadre junior a été attaché au cadre élite afin de faciliter l'accès à l'équipe nationale. Par ailleurs, un concept de promotion de la relève est actuellement en élaboration. A part les succès de l'équipe nationale junior, le point fort de l'an 2013 a été l'organisation du Championnat Suisse Junior par la section SSS de Lucerne. Avec plus de 850 participants en provenance de toute la Suisse, cette manifestation fut une grande réussite. Un tout grand merci à tous!

Partenariats précieux

Avec le Centre de compétences jeunesse de la CRS, la jeunesse SSS peut compter sur un partenaire fiable. Les reportages sur la SSS qui paraissent régulièrement dans le magazine „ready for redcross“ ainsi que les séances du groupe spécifique jeunesse de la CRS sont autant de plateformes précieuses pour l'échange avec d'autres organisations jeunesse. Le stand de la SSS oh combien fréquenté lors du Camp de Pentecôte de l'ASS à Tenero est un autre exemple de l'excellente collaboration avec les organisations partenaires de la SSS.

Philipp Obertüfer
Chargé de promotion du travail avec la jeunesse

La relève des nageurs sauveteurs dans les starting blocks – comme au CSJ à Lucerne.



Formation

8



Pour les aventuriers: voici une scène du module rivière.

L'introduction des nouvelles structures de formation est terminée. Mais ceux qui pourraient imaginer que depuis lors, c'est le calme et la contemplation, font fausse route ! Voici quelques points forts de l'année passée : divers travaux autour du brevet SSS pro pool, l'élaboration finale des documents d'enseignement du module sur l'hypothermie, consolidation de l'assurance qualité dans les cours de la SSS.

Mais la nouvelle la plus réjouissante en primeur: le nombre de nageurs sauveteurs formés est resté stable par rapport à l'exercice précédent, il est même en très légère hausse. En ce qui concerne le module BLS-AED, le nombre de personnes formées a augmenté d'environ 5% par rapport à 2013 (de 8'321 à 8'696 personnes). Cela démontre que les nageurs sauveteurs sont conscients de leur responsabilité et qu'ils suivent la formation BLS-AED avec sérieux.

Le brevet SSS pro pool

Suite à la résiliation de la collaboration entre l'igba et la SSS, les démarches pour le lancement du brevet SSS pro pool ont dû être adaptées. Il fallait produire au plus vite les documents d'enseignement et offrir au niveau national cette formation pour les professionnels. En même temps, les sections ont été incitées à organiser la formation de brevet SSS pro pool à large échelle afin que des personnes intéressées puissent suivre une telle formation avant la saison de la bai-

gnade et postuler pour certaines places mises au concours.

Module sur l'hypothermie – la formation d'expert pas encore définie

Durant l'année passée, les documents d'enseignement pour le module sur l'hypothermie ont été terminés. Cela permet d'offrir des cours de formation avec le matériel d'enseignement adéquat dans les trois langues nationales. A part les documents pour les participants, nous avons également élaboré ceux pour les moniteurs. Ces documents soutiennent les futurs experts et leur fournissent les connaissances indispensables et des exemples concrets pour l'organisation d'un module sur l'hypothermie. Dès lors, il y a lieu de vérifier dans quelle mesure des personnes intéressées pourraient suivre une formation d'expert en hypothermie et d'élaborer les documents y relatifs. Cela va se faire durant l'année à venir.

Nouveau module de formation pour les responsables de services de sécurité

En juin 2013, un accident mortel est survenu lors du triathlon dans le lac de Sempach. Malgré le fait que le service de sécurité ait été assuré par une section SSS et bien que les responsables SSS aient organisé cette surveillance avec toutes les précautions nécessaires, cet événement a démontré l'urgence de l'élaboration d'un module de formation pour les responsables de services de sécurité. Durant l'année passée, toutes les

informations et les conclusions de cet accident ont été récoltées, analysées et préparées afin de former, en 2014, les premiers responsables de services de sécurité dans un cours pilote.

Assurance qualité – le fondement pour une formation nationale comparable

L'objectif de la SSS est d'offrir partout en Suisse des cours de formation comparables. Pour cela, il faut veiller à ce que tous les moniteurs se tiennent aux points définis dans le règlement. Par ailleurs, les moniteurs de cours bénévoles devraient obtenir un feed-back par rapport à leur enseignement et par conséquent la possibilité de s'améliorer. C'est précisément avec cet objectif que la SSS a introduit l'assurance qualité. Cela fonctionne selon le principe d'une visite de cours par un coach qui assiste à l'enseignement et qui donne ensuite un feed-back. En 2013, 42 cours ont été inspectés par des coaches. Environ la moitié des cours a été jugée d'un niveau élevé. Pour un quart des cours,

des propositions d'amélioration ont été suggérées ; pour un autre quart, ce sont des mesures de sanctions qui ont été prises. La SSS remercie les chargés de l'assurance qualité pour leur travail fourni et les sections pour la bonne coopération.

En matière d'organisation de cours, les sections fournissent de grands efforts afin de répondre aux besoins de personnes intéressées pour des cours de natation de sauvetage et de premiers secours. Nous les remercions très chaleureusement. Nous tenons également à remercier les régions pour leur immense engagement dans l'organisation de cours de base et de perfectionnement pour les experts. A vous tous une année 2014 couronnée de succès pour les différentes formations.

Marcel Zbinden
Responsable de la formation SSS

Pour les débutants: le module brevet de base pool permet l'apprentissage des bases en natation de sauvetage.



Projet «L'eau et moi»

10

La campagne «L'eau et moi» pour la prévention d'accidents aquatiques impliquant des enfants a suscité beaucoup d'intérêt et une conscience accrue de sécurité, autant chez les enfants que chez les adultes. Avec 1'093 visites effectuées dans des écoles enfantines dans toute la Suisse, les ambassadeurs et ambassadrices de l'eau étaient plus actifs que jamais.

Depuis 2006, des nageurs sauveteurs spécialement formés de la SSS rendent visite aux écoles enfantines et aux crèches dans toute la Suisse. Avec la joyeuse gouttelette d'eau appelée Pico, ils transmettent aux enfants de 4 à 7 ans des messages de comportement pour une bonne sécurité dans et autour de l'eau.

Les 1093 visites effectuées dans les écoles enfantines et les 18'570 enfants instruits en matière de prévention aquatique sont une preuve que les ambassadeurs et ambassadrices de l'eau spécialement formés ont été plus actifs en 2013 que jamais. La croissance atteint 21% par rapport à l'exercice précédent. Cela dépasse les estimations datant de 2010 qui prévoyaient pour 2013 1020 visites dans les écoles enfantines.

Depuis 2006, le nombre de visites a atteint le chiffre de 5'053. En tout et pour tout, ce ne sont pas moins de 85'769 enfants qui ont rencontré Pico et qui ont été familiarisés avec les messages aquatiques. En mai prochain, nous pourrons fêter les 100'000 enfants qui auront fait connaissance du programme «L'eau et moi».

Un court-métrage illustre les engagement dans les écoles enfantines

En janvier 2013, c'est le court-métrage « AMBA en action » qui a été lancé ; il illustre de manière vivante l'engagement des ambassadeurs et ambassadrices de l'eau dans les écoles enfantines. Sur les pages web www.leau-et-moi.ch, sur www.sss.ch et sur Youtube, le court-métrage vise à motiver d'autres détenteurs d'un brevet de natation de sauvetage à suivre la formation d'ambassadeur de l'eau et à poursuivre le travail de prévention dans les écoles enfantines.

En 2012, l'équipe de projet de «L'eau et moi» avait déjà lancé le court-métrage « Noyade Silencieuse » qui, depuis a été visionnée environ 120'000 fois. Son message-clé « A proximité de l'eau, garder toujours un oeil sur les enfants! » s'adresse en priorité aux parents et aux personnes en charge de l'encadrement d'enfants. Pour une diffusion encore plus large du message, une version anglaise du court-métrage a été réalisée en 2013. En plus, nous avons fait produire des versions courtes de 10, 15 et 20 secondes pour la diffusion à la télévision et aux cinémas.

Indication très suivie au sujet d'une sécurité trompeuse des manchons de natation

Il est indispensable de garder les petits enfants à portée de main. Ce thème a aussi fait l'objet d'une information aux médias envoyée au début de la saison de la baignade. Nous avons particulièrement attiré l'atten-

Les ambassadeurs et ambassadrices de l'eau – nos piliers lors des visites dans les écoles enfantines.



tion sur le fait que les manchons de natation ne protègent aucunement d'un accident aquatique.

Afin d'étayer ces déclarations au sujet de la sécurité des enfants et la noyade silencieuse, nous avons joint à l'information des médias une interview réalisée avec deux experts, à savoir les professeurs en médecine pédiatrique, le Prof. Dr. med. Johannes Mayr et le Prof. Dr. Med. Jürg Hammer, travaillant les deux à l'Hôpital universitaire pédiatrique des deux Bâle.

Dépendant de la générosité financière

Nous sommes reconnaissants pour l'engagement et le soutien par des bénévoles dans l'organisation et l'administration, dans les écoles enfantines et lors de notre présence aux différentes foires et expositions, le bonne volonté et l'engagement des autorités, des spécialistes, de la population et des médias. Mais malgré ces concessions, il y a des charges qui nécessitent des moyens financiers. Ainsi, nous sommes heureux, qu'en 2013, il y a eu des donateurs et des parrains qui ont soutenu le programme « L'eau et moi ». Malheureusement, nous ne pouvons pas tous les nommer ici.

Aussi, nous tenons à remercier du fond du cœur tous ceux qui, d'une manière ou d'une autre, ont contribué à la réussite de notre campagne. Nous exprimons les remerciements aussi au nom des enfants et de leurs parents qui, grâce à cet engagement commun, ont acquis davantage de sécurité en milieu aquatique, leur permettant davantage de joies aquatiques.

Anita Moser

Responsable du programme « L'eau et moi » de la SSS

Les ambassadeurs et ambassadrices de l'eau ainsi que les enfants se réjouissent de la présence de Pico.



Médias

12

Le travail avec les médias dépend fortement de la situation météorologique. En hiver, quand il fait froid et que les lacs sont gelés, la SSS diffuse les règles de comportement sur les surfaces gelées; dès les premiers beaux jours au printemps, alors que l'été s'annonce avec les premières chaleurs, elle diffuse les maximes de la baignade. En fait, le fameux « trou de l'été » des médias est notre ami et allié !

L'été 2013 est arrivé très timidement et tardivement. En effet, de janvier à mai, nous avons largement le temps d'approcher les médias avec d'autres thèmes, comme le lancement du deuxième court-métrage du projet « L'eau et moi », intitulé « AMBA en action » et la nomination du nouveau directeur exécutif de la SSS, en la personne de Reto Abächerli qui succédait à Markus Obertüfer. Certains médias ont profité du 80^e anniversaire de la SSS, le 9 avril 2013, pour relater l'histoire de notre association. En date du 27 avril, l'assemblée des délégués a approuvé la nouvelle organisation de direction – ce qui a suscité peu d'intérêt de la part des médias.

En ouverture de la saison estivale, nous avons annoncé la nouvelle maxime de la baignade concernant les enfants et le fait que les manchons de natation n'offre pas une sécurité à 100%. Début juin et suite aux jours de pluie qui se succédaient, le niveau des lacs et des rivières avait fortement augmenté. Cela a réveillé le besoin d'adrénaline de quelques jeunes gens qui se sont donnés à cœur joie sur la rivière Thur qui, par la crue, est devenue un vrai torrent. Peu de temps après, il a fait chaud et chaud... aussi pour

la porte-parole de la SSS. Durant tout l'été, elle a été sollicitée au sujet de l'eau, de la natation, des dangers et des risques aquatiques.

Le risque a fait la une des médias. Des personnes (la plupart du temps des jeunes hommes) ont sauté des ponts ou même des toits des maisons pour atterrir dans les rivières. L'adrénaline et l'opportunité d'en informer le monde entier via les réseaux sociaux ont incités les plus fous d'entre eux à réaliser de tels exploits. La SSS a réagi avec une campagne jeune et fraîche, intitulé «Krasse Typen » (des types graves), avec le poète slam Valerio Moser.

Le «trou de l'été» – notre ami et allié

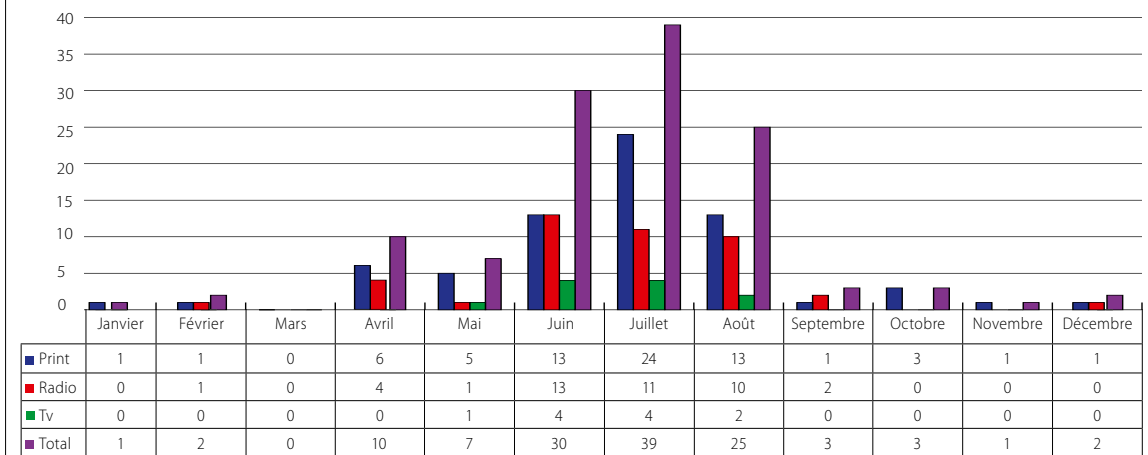
Le trou de l'été des médias est notre ami et allié. C'est à ce moment-là que les préoccupations de la SSS deviennent d'actualité et que la porte-parole est véritablement submergée de demandes. Mais nous y contribuons! En début de chaque été, nous réveillons l'intérêt des médias pour notre cause en les informant au fur et à mesure au sujet du nombre de noyades.

En 2013, les journalistes des différents médias ont demandé 123 renseignements. Il en résultait des articles dans les médias imprimés et en ligne ainsi que 43 interviews à la radio et 11 directs à la télévision. Le graphique démontre la répartition des demandes médias tout au long de l'année. Les renseignements ont généralement été donnés par moi-même, mais certains aussi par Reto Abächerli, Bernhard Fleuti, Stephan Böhlen, Cristina Garcia, Jenny Schneider, Philipp Binaghi et d'autres personnes. Un grand merci à tous !

Un événement qui a suscité l'intérêt des médias: la tentative de record du monde de la section SSS de Lucerne.



Statistique annuelle des demandes des médias 2013



Les 123 demandes des médias se répartissent comme suit: 11 présences à la télévision, 43 interviews à la radio et 69 demandes des médias imprimés et en ligne.

La force des bénévoles : le travail médiatique des sections

Nos sections effectuent chaque année un travail médiatique inestimable. En 2013, c'est la section de Lucerne, fêtant leur 75e jubilé, qui a fait un travail d'exception. Tout au long de l'année, elle a organisé un tas de manifestations, comme la nage de St-Sylvestre, le Championnat Suisse Jeunesse, le Championnat Suisse des sections et, finalement, le magnifique record du monde où 75 nageurs sauveteurs ont remorqué le bateau à vapeur « Gallia », pesant malgré tout 330 tonnes, sur 100 m dans le lac des Quatre Cantons. Dans le cadre de son jubilé, la section a pu compter sur la spécialiste en communication, Monika Arnold, qui a œuvré bénévolement durant toute l'année du jubilé. Elle a effectué un travail remarquable au niveau communication et information des médias et a généré une large couverture médiatique des événements. Un grand merci pour son engagement !

Départ après 11 années de collaboration

Lors de l'assemblée des délégués du 26 avril prochain, je cède mon poste de porte-parole de la SSS - un poste qui m'a été confié 11 ans auparavant, le 26 avril 2003. J'ai toujours eu beaucoup de plaisir à assumer cette fonction qui m'a permis de rencontrer des hommes et des femmes très intéressants et sympathiques. J'étais fière de représenter cette magnifique organisation comptant des milliers de nageurs sauveteurs bénévoles auprès des médias. Je souhaite à la SSS de tout cœur bonne continuation et je resterais à jamais liée à elle.

Prisca Wolfensberger
Porte-parole de la SSS

Statistiques des noyades – 8 accidents mortels en plus qu'en 2012

Il est de la compétence de la porte-parole de la SSS d'établir chaque année les statistiques concernant les noyades. En 2013, 52 personnes ont péri noyé en Suisse, dont 39 hommes, 7 femmes et 6 enfants. Ce sont 8 décès par noyade en plus qu'en 2012. 24 personnes se sont noyées dans des rivières, 20 dans des lacs, 4 lors de plongées dans les eaux libres et 4 dans des piscines. L'été 2013 s'était fait désirée, mais de longues et belles journées de grande chaleur et un bel été indien ont attiré de nombreuses personnes dans et au bord des lacs et des rivières.

Marketing

14

Le groupe à risque des jeunes hommes a préoccupé la SSS l'été dernier. A travers un spot publicitaire quelque peu différent, nous avons essayé de sensibiliser le plus grand groupe à risque aux dangers aquatiques. Dans le cadre de la grande réorganisation, nous avons intégré les tâches de l'ancienne commission marketing au siège administratif. A cet effet, le siège administratif a été renforcé par une nouvelle assistante marketing en la personne de Melanie Franz.

La communication n'est pas seulement une affaire de publicité qui s'offre au grand public sous forme de campagnes. Dans le cas de la SSS au sujet de la « formation de sauvetage aquatique des employés des bains », il s'agissait d'une information ciblée des membres et des partenaires. Celle-ci a été envoyée sous forme de courriel aux piscines, aux maîtres de bain ainsi qu'aux instances publiques et, par newsletter, via les comités des sections, à l'ensemble des membres. Du point de vue du siège administratif, cette information, transmise avec les moyens à disposition, a été un succès. Malgré tout, il y a encore du potentiel d'amélioration en ce qui concerne le contact direct avec nos membres à la base moyennant la newsletter – nous souhaitons atteindre davantage de personnes, ce qui est sans doute l'objectif de toute future communication.

Le sponsoring en progression – deux exemples

Après une période de calme sur le front du sponsoring et des partenariats, la SSS a pu annoncer de nouveaux succès l'été dernier. En effet, avec l'entreprise LOEB à Berne, la SSS a pu conclure un partenariat social pour 2013. Une présentation de la SSS dans la vitrine ô combien convoitée du magasin bernoise en était le résultat. En plus d'une généreuse contribution du chiffre d'affaires des ventes du deuxième dimanche et les recettes de «la vitrine des paquets cadeaux» des ventes de Noël.

Le deuxième partenariat qui a pu être conclu concerne le domaine du sport de natation de sauvetage. D'un point de vue communication et marketing, nos sportifs sont des plus attrayants. Ainsi, avec Speedo, nous avons, pour les trois prochaines années, un équipement exclusif pour nos équipes nationales des adultes et des ados. Ceci a été possible grâce à nos contacts de longue durée avec Speedo, respectivement son importateur général. Nous adressons également nos plus sincères remerciements à Pascal Stöckli qui a grandement contribué à cette collaboration.

Les maximes de la baignade – un moyen de communication d'importance nationale

Il est largement connu que les jeunes hommes ont tendance à prendre davantage de risques et quand il fait beau et chaud, le nombre d'accidents est en augmentation. C'est la raison pour laquelle, ce groupe à risque a été particulièrement ciblé dans notre campagne de prévention. Un défi de taille, car il s'agit d'un groupe de clients qui n'est pas vraiment sensible aux messages de prévention. Ainsi, la SSS a entrepris une collaboration avec Valerio Moser, travailleur social et slameur connu au niveau national. Il a donné une nouvelle forme verbale aux maximes de la baignade. Le clip a été diffusé sur youtube.com ainsi que dans certains cinémas open-air en Suisse alémanique, avec référence aux maximes de la baignade de la SSS.

aquamap.ch – encouragements à large échelle

aquamap.ch a reçu et reçoit encore des encouragements de différents côtés. Il s'agit d'un projet à longue haleine qui demande beaucoup de persévérance. Les endroits propices à la baignade ou dangereux ne peuvent être recensés en un clin d'œil. Par ailleurs, il faut accorder une importance particulière à l'entretien et au développement du système informatique. Mais le plus important, ce sont nos collaborateurs de la base. Nous avons également reçu une demande de collaboration de la police tessinoise et de la Société internationale de Sauvetage du Léman (SISL).

Une nouvelle campagne de partenariat s'est ajoutée...

Alors que la campagne de prévention « Les nageurs malins se protègent » que nous organisons en collaboration avec la police de Zurich, était « en année de pause », c'est la ville de Berne qui s'est adressée à la SSS avec une préoccupation en matière de sécurité aquatique. La natation dans l'Aar fait partie des traditions ; c'est magnifique – mais le danger est toujours présent. Ainsi, la SSS et la ville de Berne ont lancé une campagne commune dans le but de sensibiliser les baigneurs dans l'Aar. Avec des piranhas et un style particulier de présentation, nous avons créé des affiches qui interpellent et qui animent des discussions. Certaines personnes ont même acheté les affiches chez l'imprimeur, à des fins de décoration chez elles !

2014 – une année captivante en perspective

Les perspectives pour 2014 permettent d'identifier quelques projets passionnants et de taille! Le plus important est sans doute celui de l'intégration du travail de marketing et de communication au siège administratif et la dissolution de l'ancienne commission marketing et communication. C'était en effet la

conséquence des mesures de réorganisation de la SSS, approuvée lors de l'assemblée des délégués 2013. Sibylle Grosjean, Bernhard Bosshart, Anita Moser, Ernst Schwarz et Prisca Wolfensberger ont accompli un immense travail et ce durant de nombreuses années. Je me permets de leur exprimer nos plus sincères remerciements au nom de toute la SSS. En parallèle à la dissolution de l'ancienne commission, le domaine marketing et communication a été renforcé au sein du siège administratif. Ainsi, c'est Melanie Frunz qui travaille depuis novembre dernier comme assistante marketing auprès du siège administratif.

A part l'intégration de plusieurs tâches auprès du siège administratif, c'est aussi la mise en application du nouveau logo SSS adopté lors de l'AD 2012 qui nous occupera. L'objectif à cet effet est l'élaboration d'un nouveau manuel CD/CI. Nous avons également prévu de réviser notre présentation sur le web. Nous aspirons à une meilleure présentation auprès de la population. Les réseaux sociaux constituent une autre voie de communication également très importante.

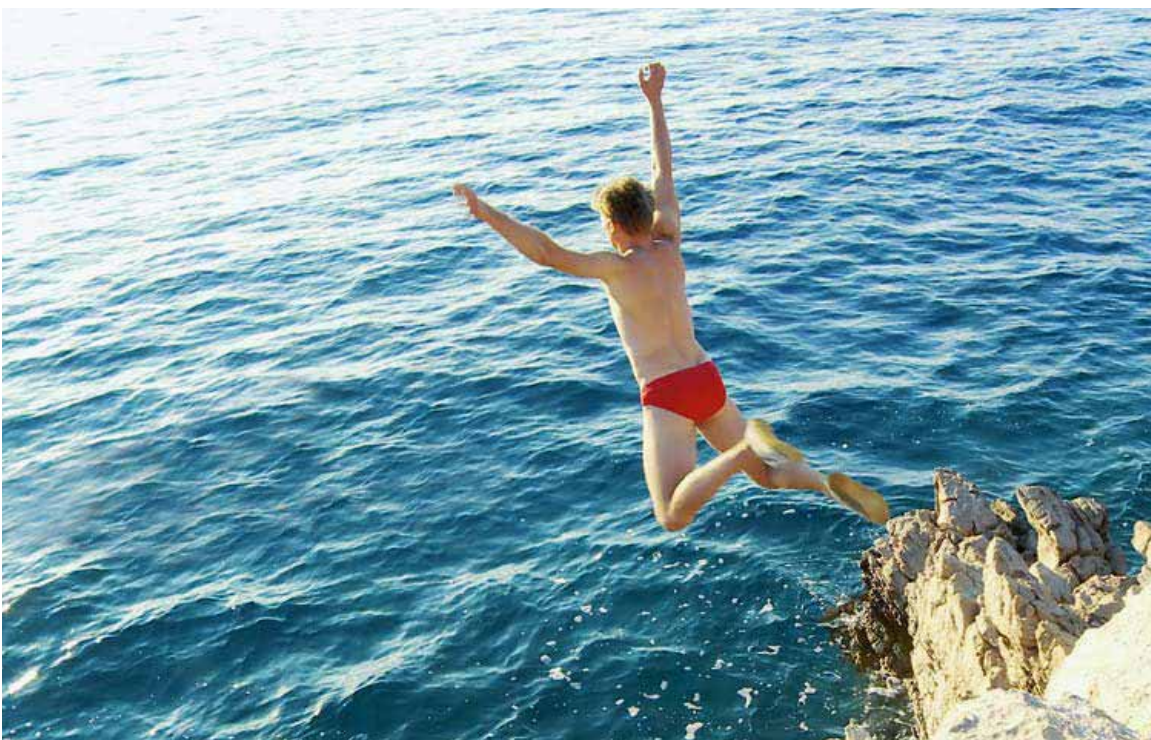
Philipp Binaghi
Responsable Communication & Marketing de la SSS



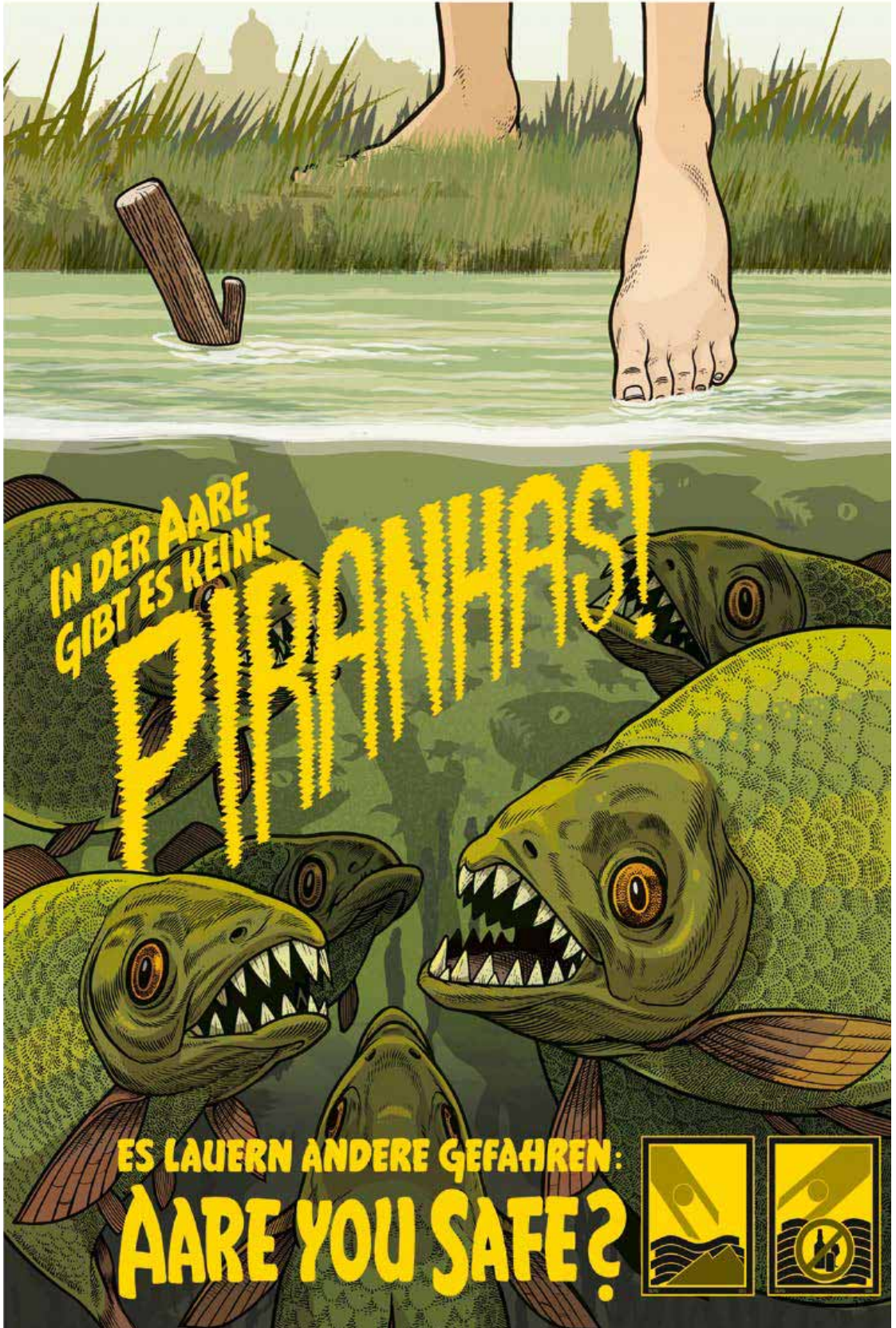
Toujours un thème d'actualité dans la communication de la SSS: les maximes de la baignade. Pour les enfants, les moyens auxiliaires de natation n'offrent aucune sécurité! Surtout pas les manchons de natation!



Lors de l'exposition Züspa, la SSS et la CRS ont impressionné par leur présence. Les foires et les expositions offrent des plates-formes importantes afin d'entrer en contact direct avec la population et leur présenter la natation de sauvetage.



Le film sur les maximes de la baignade a été réalisé de manière peu conventionnelle et rapide. Avec l'aide du slameur Valerio Moser, la SSS tend à joindre les jeunes hommes et à les inciter à prendre conscience des risques. www.sss.ch/6-maximes-de-la-baignade



Fondation St-Christophe

17



Les honneurs au sein de la région Nord-ouest: Walter Kämpfer (membre du conseil de fondation), Marc Kormann, Erik Fronallaz, Stephan Böhler (président régional SSS)

La Fondation St-Christophe de la SSS est une fondation indépendante et d'utilité publique. Sa tâche principale est d'honorer des nageurs sauveteurs méritants lors d'accidents aquatiques. A cet effet, elle collecte des annonces d'accident et les évalue.

Règlement révisé permet aussi d'honorer des sauveteurs non brevetés

Jusqu'à présent, seules des personnes en possession du brevet I de la SSS pouvaient être honorées. L'acte de fondation et le règlement y relatif ont été révisés et adaptés au but de la fondation permettant dès lors d'honorer aussi des personnes sans formation particulière en natation de sauvetage.

Au début, il y a, la plupart du temps, une annonce d'accident aquatique (même sans communiqué dans la presse). Le formulaire ad hoc pour annoncer un accident a été révisé et est disponible en allemand, en français et en italien ; il peut être téléchargé sur le site web de la SSS. La Fondation remercie tout un chacun qui transmet une annonce d'un accident et qui contribue aux investigations, avant tout

les polices et les services de sauvetage aquatique. Les annonces d'accidents aquatiques sont récoltées et évaluées. Il arrive parfois qu'une poussette tombe dans l'eau. Une fillette de deux ans, assise dans une poussette qui était tombée dans l'Aar avait beaucoup de chance: elle a été sauvée par un policier. Ce dernier a été honoré avec la médaille de la Fondation St-Christophe. Des sauvetages d'animaux finissent parfois mortellement, souvent pour l'homme et l'animal. Ce fut le cas deux fois l'an dernier. Les conclusions de tels cas peuvent être intégrées dans la prévention d'accidents.

Tous les cas de sauvetages sont examinés par le conseil de fondation. Il n'évalue pas seulement l'engagement par le sauveteur, mais aussi les conditions et les dangers dans lesquels un sauvetage est effectué. Un comportement particulièrement exemplaire est honoré avec un diplôme et une médaille de la Fondation St-Christophe.

Organisation, activité et finances

La Fondation est étroitement liée à la Société Suisse de Sauvetage SSS. Le conseil de fondation est com-

posé de six représentants de régions et du président. La forme d'organisation de la fondation exige un examen annuel de l'activité de la fondation par une autorité de surveillance. Après le déménagement du siège administratif de la SSS et le transfert du siège, c'est l'autorité suisse centrale de surveillance des institutions de prévoyance et des fondations qui est compétente.

Dans l'exercice 2013, le conseil de fondation a traité 52 cas dont 34 cas concernaient des sauvetages réussis. Dans huit cas, ce sont des lettres de félicitations qui ont été envoyées. Dans six cas, les sauveteurs se sont vus décerner un diplôme (dont deux avec un bon pour un cours de la SSS et un avec un cadeau de la boutique SSS). Dans deux cas, les sauveteurs ont reçu un diplôme et une médaille de la Fondation St-Christophe.

Les frais pour les modifications de l'acte de fondation et du règlement ont été payés par le capital de fondation. Les autres charges (frais) ont, comme jusqu'à présent, été supportés par la SSS. La fortune de la fondation, s'élevant initialement à Fr. 10'000.-, n'est plus que de Fr. 7'895.-.

Statistiques

En 2013, la Fondation a reçu 41 annonces d'accidents aquatiques (6 de moins qu'en 2012); 16 cas concernaient des cas de sauvetage. Durant la même période, les médias ont rapporté au sujet de 158 événements (2012 : 163). 43 (2012 : 27) concernaient des accidents de baignade, 42 (2012 : 47) des noyades fatals, 22 (2012: 28) des accidents de la circulation, 6 (2012 : 8) des suicides ou des tentatives de suicide, 6 (2012 : 11) des accidents de plongée, 5 (2012 : 17) des accidents impliquant des bateaux, 29 (2012 : 25) d'autres raisons.

Adriano Gabaglio
Président de la Fondation St-Christophe

Les honneurs au sein de la région Romande: Gaby Codjia (présidente régionale SSS), Céline Willi, Noémie Duperrex, François Wermeille (membre du conseil de fondation)



Siège administratif

L'exercice écoulé a provoqué de grands changements significatifs pour la SSS en tant qu'association, mais aussi pour le siège administratif. 2014 restera encore une année de transition. Mais: le cap est bon!

Durant huit ans, Markus Obertüfer était responsable du siège administratif. Vers la fin de son engagement officiel, il a essentiellement collaboré dans le projet „organisation de direction“ et ainsi créé les bases du nouveau siège administratif. Depuis le début du mois de mai, c'est Reto Abächerli qui est responsable de la direction opérationnelle de la SSS ; c'est lui qui, durant les derniers mois, a successivement mis en application la réorganisation approuvée par l'assemblée des délégués. La mission de l'équipe à Sursee était brève et courte: créer et gérer.

Mise en œuvre intensive de la réorganisation

La nouvelle définition des anciennes commissions, la révision et la nouvelle élaboration de différents règlements et documents de direction ont constitué, durant 2013, le travail principal du siège administratif ainsi que du comité central. Ces travaux se sont avérés intensifs en termes de temps, mais ils constituent le fondement central pour la réussite future de la SSS. Le grand défi pour assurer le fonctionnement de la SSS est de pouvoir réagir rapidement sur des changements déjà intervenus ou qui se profilent. Ce fait doit être considéré lors de l'organisation des déroulements et nécessite un dialogue permanent entre les sections, les régions et les organes centraux de la SSS.

Elargissement de l'équipe

Les travaux de mise en œuvre de la réorganisation durant les derniers mois ont été accompagnés par l'intégration des travaux effectués de manière décentralisée ou sous forme de mandat, auprès du siège administratif. Avec Stéphanie Bürgi-Dollet (responsable de la prévention) et Melanie Frunz (assistante marketing & communication), nous avons déniché deux personnalités pour le siège administratif qui compléteront de manière merveilleuse les compétences déjà présentes. L'intégration des nouvelles collaboratrices ainsi que du nouveau directeur exécutif paraît réussie et le travail en équipe au sein du « nouveau » siège administratif donne beaucoup de satisfactions.

Services & support pour les sections

A part les travaux liés à la réorganisation, le siège administratif a pleinement assumé son rôle de conseiller pour les sections dans différents domaines (assurances, assurances sociales, responsabilité civile, etc.) et mis à disposition différents outils de travail comme par exemple les lignes directrices « gestion de crises » qui pourront guider les sections lors de la gestion d'une situation extraordinaire. D'autres outils de travail, comme par exemple le manuel d'utilisation CD/CI, sont en élaboration.

Recueillir des informations au sujet de la propre organisation

Une condition indispensable pour soutenir les sections selon leurs besoins, est une information globale

19





Le nouveau directeur exécutif, Reto Abächerli, a trouvé ses repères dans le camp.

au sujet de la propre organisation. Qui sont nos membres actifs? Quelles sont les prestations offertes par les sections? Ce sont des questions importantes afin de poursuivre le développement futur de la SSS. L'étude au sujet des sections publiée en septembre dernier est un premier pas dans cette direction ; d'autres suivront. A part la production d'informations, il s'agit aussi de partager les connaissances. Dans ce domaine, un grand potentiel au sein de la SSS est en friche et à l'avenir, il s'agit de l'activer et de le faire profiter.

Les fondations sont posées

En bref, durant l'exercice écoulé, de nombreux terrains ont été préparés pour le futur développement de la SSS. Les collaborateurs du siège administratif, mais aussi les personnes travaillant bénévolement dans les différents commissions et au sein du comité central, de même que les bénévoles dans les régions et les sections ont vécu une année intensive, empreinte de changements et d'incertitude.

L'année à venir restera aussi une année de transition dans les annales de la SSS. Toutefois, je suis convaincu que nous sommes sur la bonne voie et que les inves-

tissements actuels de la SSS porteront leurs fruits à moyen et à long terme.

Un grand merci pour la gentillesse et l'esprit d'ouverture ainsi que le plaisir de s'engager en faveur de la SSS!

Reto Abächerli
Directeur exécutif de la SSS

Les finances

21

L'exercice 2013 démontre clairement que la planification financière basée sur le projet de réorganisation de direction de la SSS a porté ses fruits. Malgré quelques incertitudes, l'année 2013 peut être bouclée avec un excédent de recettes.

Depuis l'adoption de procéder à une réorganisation de direction de la SSS lors de la dernière assemblée des délégués, les responsables travaillent d'arrache-pied à sa réalisation. Car elle a aussi des répercussions financières. D'un côté, ce sont les charges croissantes du personnel et le développement du siège administratif et, de l'autre côté, une diminution des frais pour des collaborateurs externes. Cependant, les répercussions effectives du projet de réorganisation de direction ne pourront se mesurer que dans un, deux ans.

Des travaux préparatifs importants pour accéder à de nouvelles sources de financement

Une analyse des comptes annuels des deux dernières années démontre que les résultats dépendaient chaque année largement du succès dans le domaine des cours de formation. Ce risque est donc concentré sur un domaine et il y a lieu de le diminuer. Ainsi, depuis le milieu de 2013, nous avons procédé à d'importantes réflexions afin d'accéder à de nou-

velles sources de financement, comme des partenariats économiques ou des fundraisings auprès de fondations. Ces travaux sont en bonne voie et nous avons déjà pu enregistrer les premiers succès.

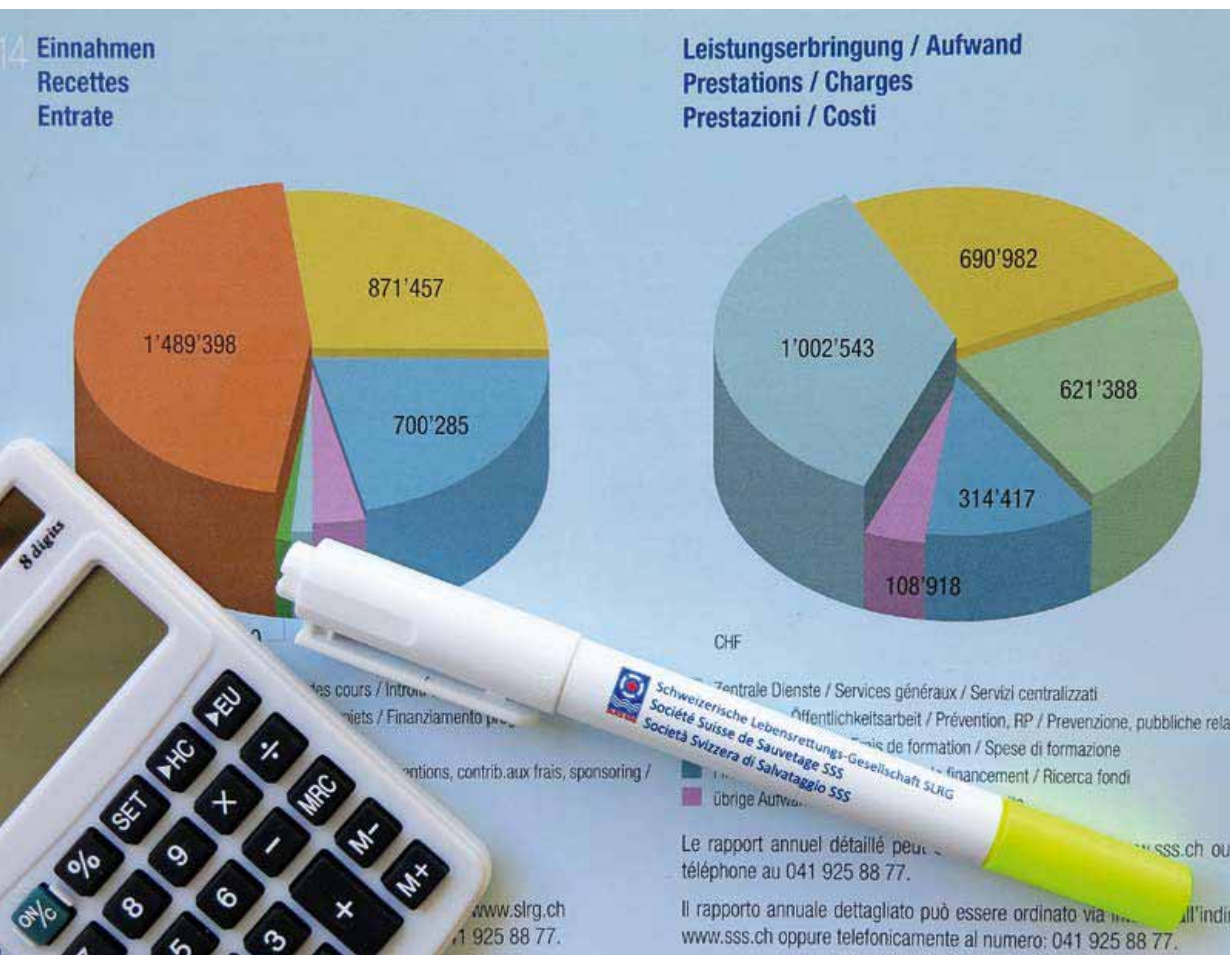
Financement à long terme des projets de prévention

L'exploitation de nouvelles sources de financement est particulièrement importante pour les différents projets de prévention, dont « L'eau et moi » qui est vital pour la SSS. En 2013, plus de 1'000 écoles enfantines ont été visitées. Le côté « négatif » de ce succès sont les frais directs en lien avec les visites et qui sont en nette augmentation. Chaque visite supplémentaire amène des frais variables qu'il s'agit de couvrir. Exploiter de nouvelles sources de financement à long terme devient donc indispensable.

Mais nous sommes convaincus que la SSS réussira ces défis, car les conditions cadres sont bonnes. La SSS dispose de plusieurs projets utiles et attrayants, aussi bien pour elle que pour ses partenaires. En outre, la SSS dispose d'une caractéristique unique : elle allie de manière exemplaire l'engagement humanitaire et les performances sportives.

Bruno Corra
Membre du CC

Reto Abächerli
Directeur exécutif de la SSS



Bilan

22

Rubriques:

Les rubriques indiquées se trouvent à partir de la page 24.

Rubrique	ACTIFS en CHF		2013		2012	
Actif circulant						
2.1	Liquidités		1 635 443	61%	1 507 086	62%
2.2	Titres		803 367	30%	729 394	30%
2.3	Créances		52 037	2%	82 639	3%
2.4	Stocks		55 000	2%	55 000	2%
2.5	Compte de régularisation des actifs		58 248	2%	65 143	3%
Total actif circulant			2 604 095	97%	2 439 262	100%
Actif immobilisé						
2.6	Immobilisation corporelle		76 103	3%	2	0%
Total Actif immobilisé			76 103	3%	2	0%
TOTAL DES ACTIFS			2 680 198	100%	2 439 264	100%
PASSIFS en CHF						
Capitaux étrangers						
2.7	Dettes financières		159 556	6%	158 295	6%
	Campagne «nageurs malins»		45 586	2%	21 488	1%
2.8	Fondation Saint-Christophe		10 000	0%	10 000	0%
2.9	Compte de régularisation des actifs		58 887	2%	28 389	1%
2.10	Provisions		93 580	4%	107 180	4%
Total capitaux étrangers			367 609	14%	325 352	13%
2.11	Capital des fonds					
	Fonds école enfantine		142 370	5%	0	
	Fonds NSFO		0	0%	36 597	2%
	Fonds sport de sauvetage		7 920	0%	0	0%
	Fonds aquamap.ch		55 710	2%	83 598	3%
	Fonds structure de direction		67 242	3%	45 092	2%
Total capital des fonds			273 242	10%	165 287	7%
2.12	Capital de l'organisation					
	Capital libre généré		840 346	32%	799 624	33%
	Capital lié désigné		1 199 000	46%	1 149 000	47%
Total capital de l'organisation			2 039 346	78%	1 948 624	80%
TOTAL DES PASSIFS			2 680 198	100%	2 439 264	100%

Comptes d'exploitation

23

Rubrique	PRODUITS en CHF		2013		2012	
	Recettes de formation					
	Frais d'examen et cours	963 006	35%	1 158 430	36%	
	Vente de matériel	268 011	10%	330 967	10%	
	Total recettes de formation	1 231 017	45%	1 489 398	46%	
	Total actions de financement					
3.1	Cotisations	28 000	1%	28 000	1%	
	Dons	648 066	24%	700 285	21%	
3.2	Financement des projets	623 195	23%	871 457	27%	
	Autre financements	196 382	7%	121 983	4%	
	Total actions de financement	1 495 643	54%	1 721 725	53%	
	Total produits divers	20 062	1%	47 326	1%	
	TOTAL DES PRODUITS	2 746 722	100%	3 258 448	100%	
	CHARGES DIRECTES DE PROJETS					
	Frais de formation					
	Frais de matériel et formation	-384 571	-14%	-540 536	-17%	
	Concours de sauvetage	-99 387	-4%	-80 803	-2%	
	Total frais de formation	-483 958	-18%	-621 338	-19%	
	Prévention/rerelations publiques					
	Frais généraux prévention	-297 340	-11%	-262 498	-8%	
	Projets divers de prévention	-336 963	-12%	-428 484	-13%	
	Total prévention/RP	-634 303	-23%	-690 982	-21%	
3.3	Total actions de financement	-326 435	-12%	-314 417	-10%	
	Charges divers					
	Assemblée des membres	-77 216	-3%	-70 297	-2%	
	Paiements aux régions	0		0		
	Charges divers	-26 208	-1%	-38 621	-1%	
	Total charges divers	-103 424	-4%	-108 918	-3%	
	TOTAL CHARGES DIRECTES DE PROJETS	-1 548 120	-56%	-1 735 656	-53%	
	Service généraux					
3.4	Frais de personnel	-824 741	-30%	-722 701	-22%	
	Part frais du personnel à l'administration des cours	251 207	9%	257 050	8%	
	Charges d'exploitation	-421 766	-15%	-536 891	-16%	
	Amortissements	-47 809	-2%	0		
	Total services généraux	-1 043 109	-38%	-1 002 543	-31%	
	Résultat intermédiaire	-2 591 230	-94%	-2 738 199	-84%	
	Résultat intermédiaire	155 493	6%	520 249	16%	
	Résultat financiers					
	Produits financiers	65 805	2%	71 111	2%	
	Charges financières	-22 620	-1%	-21 453	-1%	
	Résultat financier	43 185	2%	49 658	2%	
	RESULTAT AVANT ATTRIBUTIONS AUX FONDS	198 677	7%	569 908	17%	
	Attributions fonds	-107 955	-4%	-124 074	-4%	
	RESULTAT APRES ATTRIBUTIONS AUX FONDS	90 722	3%	445 834	14%	
2.12	Retraits capital désigné	0		80 000		
2.12	Attributions capital désigné	-50 000		-480 000		
	RESULTAT	40 722		45 834		

1 Principes de l'établissement du bilan et des comptes de gestion

1.1 Principes générales de l'établissement du bilan et des comptes de gestion

L'établissement du bilan et des comptes de gestion se fait d'après les recommandations relatives à la présentation des comptes (Swiss GAAP RPC) et répond à la loi suisse, aux statuts de la Société Suisse de Sauvetage SSS et aux dispositions de la Fondation ZEWO (service spécialisé suisse des organisations d'utilité publique collectant des dons). Les comptes annuels permettent un aperçu réel de la situation financière et des recettes (true and fair view) de la Société Suisse de Sauvetage SSS.

1.2 Cercle de consolidation

La SSS n'a ni sociétés filles ni organisations partielles dans lesquelles elle exerce une influence prépondérante. Les régions et les sections sont des associations indépendantes.

1.3 Organisations proches

Les organisations et institutions suivantes sont considérées comme proches:

- Les régions et les sections SSS
- La Fondation St-Christophe SSS

1.4 Principes d'évaluation du bilan et des méthodes d'estimation

Si les différents postes du bilan ne comportent pas d'autres annotations, l'évaluation des positions du bilan se fait aux cours du jour le jour d'établissement du bilan. Les positions actives ou passives en monnaies étrangères sont converties aux cours de devises le jour d'établissement du bilan. Les affaires en cours en monnaies étrangères sont converties aux cours du jour.

2 Explications des positions au bilan

2.1 Liquidités

Ce poste comprend les avoirs en caisse, à la poste et à la banque. C'est leur valeur nominale qui est portée au bilan.

2.2 Titres

Les titres sont évalués aux cours actuels.

en CHF	31.12.13	31.12.12
Obligations suisses	353 500	371 925
Obligations étrangères	212 079	94 470
Actions et divers fonds suisses	109 835	97 254
Divers fonds étrangers	127 952	165 746
Fonds immobiliers	0	0
Total	803 367	729 394
Les intérêts courants n'ont pas été activés.	3 494	5 038

2.3 Créances envers des tiers

Cette position comprend les postes clients ouverts suite à des livraisons ou des prestations, des avances, des avoirs face à des institutions d'assurances sociales, l'impôt anticipé récupérable ainsi que d'autres créances le jour d'établissement du bilan. L'évaluation a été faite par rapport à la valeur nominale, sous déduction d'ajustements de valeurs individuelles nécessaires.

2.4 Stocks

La réserve en matériel de la SSS comprend avant tout les manuels d'enseignement, le matériel d'exercice et de sauvetage ainsi que les articles de la boutique. Les frais courants pour de nouveaux achats figurent en principe dans le compte d'exploitation. Un ajustement de la valeur comptable est nécessaire seulement dans le cas où la valeur marchande est inférieure à la valeur comptable.

Pour l'exercice écoulé, la valeur marchande a été calculée comme suit : prix de vente moins une marge de 40%, moins un ajustement de valeur de 20%.

	31.12.13	31.12.12
Valeur comptable	55 000	55 000
Valeur marchande calculée	285 000	330 000
Réserves	230 000	275 000

2.5 Compte de régularisation des actifs

Cette position comprend les postes actifs résultant des délimitations temporaires et matérielles des différentes positions de charges et de recettes. L'évaluation s'effectue à la valeur nominale.

2.6 Immobilisation corporelle

Cette position comprend les logiciels informatiques et les ordinateurs que la SSS utilise pour ses prestations ainsi que pour l'administration.

La valeur du parc informatique a été redéterminée et, par conséquent, sa valeur ajustée dans le tableau ci-dessous.

Equipement	Etat au 31.12.12	Apports	Sorties	Etat au 31.12.13
Mobilier	29 925	9 759	0	39 684
Matériel sport de sauvetage	0	45 621		45 621
Parc informatique	42 359	68 531		110 890
Valeur à l'achat	72 284	123 911	0	196 195
Mobilier	-29 924	-9 758	0	-39 682
Matériel sport de sauvetage	0	-15 211		-15 211
Parc informatique	-42 358	-22 840		-65 198
Amortissement cumulé	-72 282	-47 809	0	-120 091
Mobilier	1	1	0	2
Material Rettungssport	0	30 410	0	30 410
Bürogeräte	1	0	0	1
Valeur comptable net	2	76 102	0	76 104

2.7 Dettes financières

Cette position comprend des engagements envers des tiers le jour d'établissement du bilan. L'évaluation s'effectue à la valeur nominale.

2.8 Engagement envers des associations proches

Cette position comprend les engagements envers la Fondation St-Christophe SSS au jour d'établissement du bilan. L'évaluation s'effectue à la valeur nominale.

2.9 Compte de régularisation des passifs

Cette position comprend les postes passifs résultant des délimitations temporaires et matérielles des différentes positions de charges et de recettes. L'évaluation s'effectue à la valeur nominale.

2.10 Provisions

Cette position comprend des provisions qui ont été constituées pour des engagements existants ou causées par la situation économique dont l'existence est probable ou le montant incertain. Le montant des provisions est basé sur les estimations du comité central et reflète les charges attendues le jour d'établissement du bilan.

Désignation	Etat au 31.12.12	Consti- tution	Liqui- dation	Etat au 31.12.13
Instruction	0	0	0	0
Marketing	66 830	0	0	66 830
Prévention	17 000	0	-17 000	0
Administration	23 350	3 400	0	26 750
Total provisions	107 180	3 400	-17 000	93 580

2.11 Capital des fonds liés

Les fonds projet « l'eau et moi », sport de sauvetage, aquamap et organisation de direction contiennent tous les avoirs qui ont été versés explicitement en faveur de ces projets. La différence entre les recettes et les dépenses des projets est couverte par les fonds.

Désignation	Etat au 31.12.12	Attribu- tion	Prélève- ment	Etat au 31.12.13
Fonds projet «l'eau et moi»	0	142 370	0	142 370
Fonds NSFO	36 597	0	-36 597	0
Fonds sport de sauvetage	0	7 920	0	7 920
Fonds aquamap.ch	83 598	0	-26 798	56 800
Fonds organisation de direction	45 093	22 149	0	67 242
Total capital fonds	165 288	172 440	-63 395	274 333

2.12 Capital d'organisation

Le capital d'organisation comprend les moyens financiers à disposition dans le cadre des affectations statutaires de la SSS. Dans le cadre de la planification à court et à moyen terme, il incombe au comité central de déterminer les montants nécessaires. Ces montants nécessaires dans un temps prévisible, sont contenus dans le capital désigné.

Désignation	Etat au 31.12.12	Attribu- tion	Prélève- ment	Etat au 31.12.13
Capital d'organi- sation libre	799 625	40 722		840 347
Marketing	131 000	0	0	131 000
Relations publiques				
/ sensibilisation	172 000	0	0	172 000
Prévention	200 000	0	0	200 000
Formation	286 000	0	0	286 000
Finances	80 000	0	0	80 000
Organisation	280 000	50 000	0	330 000
Total capital désigné	1 149 000	50 000	0	1 199 000

3 Explications des positions du compte de résultat

3.1 Cotisation des membres

Les régions, les sections et les membres collectifs de la SSS ont un droit de vote et leurs cotisations figurent dans ce poste.

3.2 Financement de projets

Le financement de projets comprend les recettes pour les projets organisation de direction et «L'eau et moi ».

3.3 Actions de financement

Ce poste démontre les dépenses qui sont nécessaires afin d'atteindre les recettes des actions de financement.

3.4 Charges au niveau du personnel

A la fin de l'exercice 2013, le siège administratif occupait 12 collaborateurs/collaboratrices pour 8.7 postes.

4 Autres indications

4.1 Indemnités en faveur du comité central

Au vu de l'effectif limité au sein du siège administratif, certains mandats sont, après mûre réflexion, attribués aux membres responsables du comité central. Dans le cadre du projet de réorganisation de direction, les ressources au siège administratif ont été développées de manière ciblée. Dans le même ordre, les mandats en faveur de membres du comité ou d'entreprises leur étant proches, ont été réduits. Les indemnités versées à l'ensemble des membres du comité central s'élèvent à CHF 29'000 (l'année précédente: CHF 36'700). Pour des mandats spéciaux, y compris certains projets, un montant de CHF 27'100 (l'année précédente : CHF 111'000) a été payé aux membres de la direction ou à des entreprises qui leur sont proches.

4.2 Obligations en matière de prévoyance du personnel

A la fin de l'exercice, une obligation en matière de prévoyance du personnel de Fr. 1'334 était due.

4.3 Frais de voyage et indemnités de séances

En 2013, un montant de Fr. 62'500 (2012: Fr. 105'000) a été versé pour des frais de voyage et des indemnités de séances.

4.4 Prestations bénévoles

L'activité de la SSS est basée sur le bénévolat. Ainsi, plusieurs dizaines de milliers d'heures de travail sont accomplies bénévolement en faveur de la SSS.

4.5 Transactions avec des personnes proches

Les membres paient une contribution annuelle à la SSS CH. Les moniteurs de cours versent les frais de cours qui sont demandés aux participants. Ils paient également les manuels d'enseignement nécessaires pour l'instruction et qui sont produits par la SSS CH.

4.6 Appréciation du risque

Le comité central a mené des réflexions au sujet des risques qu'encourt notre organisation. La SSS est surtout active dans les domaines de la formation et des dons et ce, dans un marché où il y a d'autres acteurs, très actifs. La professionnalisation croissante dans ces domaines exige une nouvelle définition de mandats bénévoles et professionnels

4.7 Engagement éventuel

Aucun

4.8 Valeur d'assurance en cas d'incendie

La valeur d'assurance combinée assure la somme suivante:

– Stock et équipement CHF 250 000
(2012: CHF 750 000)

4.9 Événements après le jour de bilan

Aucun événement particulier n'est connu qui pourrait influencer les comptes 2013.

Adresse bibliographique

2014 SLRG SSS, Sursee

Textes: Reponsables des domaines, Président central, Secrétaire central

Fotos: Ernst Schwarz, zvg., Philipp Obertüfer, Jacek Pulawski

Composition: Gisler Druck AG, Altdorf, Andrea Trüssel

Traduction: Lingua

Imprimé: Gisler Druck AG, Altdorf



SLRG SSS

**Société Suisse
de Sauvetage SSS**

Siège administratif
Schellenrain 5
CH-6210 Sursee

Tél. +41 41 925 88 77
Fax +41 41 925 88 79
info@sss.ch
www.sss.ch